

Հոգեւորական-Պոքեհանկիս

In memory of: ARMENOUHI "AMO" SARAFIAN, MILDRED SEMARJIAN, RONALD VARTAN AVEDESIAN, ARPINE CHURUKIAN, EDWARD DERBABIAN, HABIB SABBAGH, JOHN HALAGIAN, HAIG GOPOIAN, ARA "HARRY" SHOOSHANIAN, GEORGE K. ZAMANIAN, AUDREY DERDERIAN, ANNIE ALMASIAN, ISABELLE ZAKARIAN, MALCOLM KETEIAN, JOSEPHINE TOROSIAN KALUSTIAN, MAYDA CHOPJIAN, ARAM "SONNY" GAVOOR, MARIAN KURKJIAN, EDWARD MARTIN KURKECHIAN, FRANK KEVORK ASADOURIAN, ARMEN BOYAGIAN, DONALD GEORGE, LOUISE B. SWINDLER, LUCY KISHIGIAN, NANCY KEVORKIAN, STELLA TIAN, ROSALIE BAGHDIOIAN, ALICE ATIKIAN (7 DAYS). ROSEMARY HAROUTUNIAN (7 DAYS). ROSE MANOOGIAN (7 DAYS).

Requested by: Der Hrant and Board of Trustees of Saint Sarkis Church.

In memory of: ROSALIE BAGHDIOIAN (40 DAYS).

Requested by: A. Arthur Baghdoian. Michael Baghdoian. Mary Louise Wagner. Rose Gerkejian. Mitch and Rose Kehetian.

In memory of: JOY MASROPIAN MAISANO (1 YEAR) Texas.

Requested by: Jerry Maisano (Texas). Lisa, Andrew, Ruby Joy Norman (Texas). Michael and Stacey Maisano (Texas). Lillian Masropian. Diane, Phil, Raffi, and Grace Masropian Mercuri. Alice Masropian Kuderian, (Windsor, Ontario). Fran, Rich, Christian Hoffer. Vaughn, Noreen, and Ani Masropian. Anthony and Chris Maisano and family. Tony and Kristen Maisano. Laurie and Dan Teitsch. Natalie Maisano.

In memory of: PAUL BAGIAN (1 YEAR). NICK STEPANIAN (1 YEAR). MARY "AMO" SARAFIAN (1 YEAR).

Requested by: Violet Gavoor. Norman and Esther Javezian.

In memory of: ALL DECEASED MEMBERS OF THE PEHLEVANIAN FAMILY and JOHN ELANJIAN'S FAMILY.

Requested by: Rose Peler. Mr. and Mrs. John Mooney.

In memory of: KHOREN, LUCIA, AND BARUIR GARABEDIAN. IVAN, MARIA, AND FRANKO BRAJKOVICH AND MARA GRBIN. VAHE AND MADLEN NISHANIAN.

Requested by: Arpine and Matko Brajkovich. Zabel, Ervant, Levon, and Aram Nishanian.

In memory of: NISHAN GERJEKIAN; SARKIS GERJEKIAN; OSKENAZ MALOIAN; KRIKOR MALOIAN; MARY INEZ ZEMKE; DOROTHY MALOIAN; ALL GERJEKIAN AND MALOIAN FAMILY MEMBERS AND FRIENDS

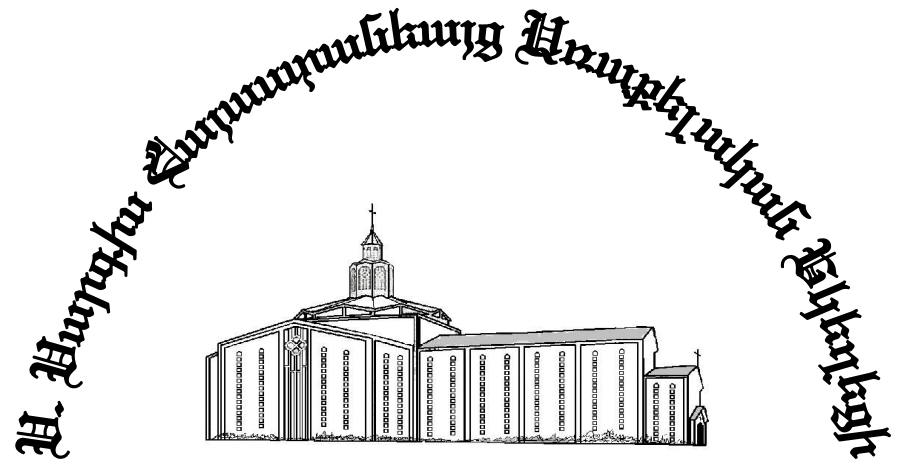
Requested by: Mr. and Mrs. Vaskin Gerjekian and Family.

In memory of: YASHA NIKOGOSSOFF (43 YEARS). SOLO KREKORIAN (42 YEARS).

Requested by: Mr. and Mrs. Kaiser Krekorian.

In Memory of: ZABEL PANOSIAN (16 YEARS)

Requested by: J.R. and Alice Patrick, Gary and Donna Panosian, Lauren and Brendan.



St. Sarkis Armenian Apostolic Church

November 25, 2018

First Sunday of Advent

Morning Service: 9:15 am Divine Liturgy: 10:00 am

✠ DAILY READINGS ✠		
N O V / D E C	26	Song of Songs 8:14-26 [plus 6 verses in the Armenian version]; Hosea 14:6-8; 2 Corinthians 6:16-17:1; Luke 8:1-3
	27	Wisdom 9:9-12; Isaiah 41:15-19; 2 Corinthians 2:14-17; Luke 6:13-20
	28	1 Thessalonians 2:1-12; Luke 12:41-48
	29	Proverbs 8:33-36; Isaiah 66:18-21; Philippians 4:1-7; Luke 9:1-6
	30	1 Thessalonians 2:17-19; Luke 12:49-59
C	1	Wisdom 9:13-10:2; Jeremiah 16:16-19; 1 Corinthians 12:26-13:10; Matthew 9:35-10:7

Տ. Հրանդ Քհնյ. Գեորգեան, Հովիւ

Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor

Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799

Church Address: 19300 Ford Rd, Dearborn, MI 48128

Church E-mail address: office@saintsarkis.org

Website: www.saintsarkis.org

After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.

ՊՕՂՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԱՌԱՋԻՆ ՆԱՄԱԿԷՆ ԹԵՍՏԱՂՈՆԻԿԵՑԻՆԵՐՈՒՆ (1.1-10)

Մենք՝ Պօղոս, Սիղուանոս և Տիմոթեոս, կը գրենք ձեզի՝ թեսաղոնիկեցիներու եկեղեցիին որ չոր Աստուծոյ եւ Տէր Յիսուս Քրիստոսի կը պատկանի:

Շնորհք եւ խաղաղութիւն ձեզի:

Մեր աղօթքներուն մէջ միշտ կը յիշենք ձեզ եւ անդադար ձեզի համար գոհութիւն կը մատուցանենք Աստուծոյ: Չոր Աստուծոյ առջեւ միշտ կը յիշենք թէ ի՛նչպէս կեանքի կը վերածէք ձեր հաւատքը, սերին մղուած կը ծառայէք ուրիշներուն, եւ մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի յուսալով՝ նեղութիւններու կը համբերէք:

Եղբայրներ, գիտէք թէ Աստուած ձեզ սիրեց եւ ընտրեց, որովհետեւ մեր քարոզութեամբ Աստուած իր Աւետարանը յայտնեց ձեզի ո՛չ միայն խօսքով, այլ նաեւ զօրութեամբ, այսինքն Սուրբ Հոգիի ներգործութեամբ, եւ կատարեալ վստահութիւն ներշնչեց ձեզի: Դուք լաւ գիտէք թէ ձեր մէջ ի՛նչպէս ապրեցանք, ձեզի օրինակ ըլլալու համար: Մեզի նմանելով դուք Տիրոջ նմանած եղաք, քանի որ հակառակ ձեր կրած բոլոր նեղութիւններուն՝ Սուրբ Հոգիին պարգեւած ուրախութեամբ ընդունեցիք մեր քարոզութիւնը, եւ ձեր այդ ընթացքով օրինակ եղաք Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի բոլոր հաւատացեալն երուն: Արդարեւ դուք ձեր օրինակով Տիրոջ խօսքը հռչակեցիք ո՛չ միայն Մակեդոնիայի եւ Աքայիայի մէջ, այլեւ ամէն տեղ ուր Աստուծոյ վրայ ունեցած ձեր հաւատքին համբաւը տարածուեցաւ: Այնպէս որ այլեւս ո՛չ պէտքը կը զգաք բան մը աւելցնելու, ո՛չ ալ մենք մեզ ներկայացնելու, որովհետեւ ուր որ երթանք՝ մարդիկ իրենք մեր մասին կը պատմեն թէ ի՛նչպէս ձեզի եկանք եւ դուք կոտքերը ձգելով Աստուծոյ դարձաք՝ կենդանի եւ ճշմարիտ Աստուծոյ ծառայելու համար, եւ թէ ի՛նչպէս կը սպասէք որ երկինքէն վերստին գալ Աստուծոյ Որդին Յիսուսը, որ Աստուած մեռելներէն յարուցանեց, եւ որ մեզ պիտի փրկէ զալիք բարկութենէն:

ՅԻՄՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆԸ ԸՍՏ ՂՈՒԿԱՍԻ (12.13-31)

Ժողովուրդէն մէկը Յիսուսի ըսաւ. «Կարդապե՛տ, ըսէ եղբօրս որ մեր հօր ձգած ժառանգէն իմ բաժինս տայ ինծի»: Յիսուս պատասխանեց. «Ո՛վ մարդ, ո՛վ զիս դատաւոր կամ իրաւունքի բաժանարար կարգեց ձեր վրայ: Ապա դառնալով ժողովուրդին, շարունակեց. «Նայեցէ՛ք եւ զգուշացէք ազահութեան բոլոր տեսակներէն, որովհետեւ մարդու մը կեանքը կախեալ չէ իր ամբարած հարստութենէն:

Յիսուս անոնց առակ մըն ալ խօսեցաւ եւ ըսաւ. «Հարուստ մարդ մը կար, որուն արտերը առատ բերք տուին: Ան ինքնիրեն կը մտածէր ու կըսէր. «Ի՛նչ ընելու եմ, որովհետեւ հունձքս ամբարեռու համար շտեմարաններուն մէջ տեղ չմնաց: Այո՛, գիտեմ ինչ պիտի ընեմ: Պիտի քակեմ շտեմարաններս, աւելի ընդարձակները պիտի շինեմ եւ հոն ամբարեմ ցորենս եւ ամբողջ Բերքերս: Ապա ես ինծի պիտի ըսեմ. «Ո՛վ մարդ, քանի որ երկար տարիներու համար ամբարած հարստութիւն ունիս, հանգի ստ ըրէ. կե՛ր, խմէ՛ եւ ուրախացի՛ր»: Բայց Աստուած ըսաւ իրեն. «Մնմի՛ տ մարդ, այս գիշեր իսկ հոգիդ քեզմէ պիտի առնեն. որո՞ւն պիտի մնայ պատրաստածդ: Եւ Յիսուս եզրակացուց. «Նոյնն է պարագան բոլոր անոնց, որոնք միայն իրենց անձերուն համար հարստութիւն կը դիզեն, փոխանակ Աստուծոյ աչքին հարստանալու:

Ապա Յիսուս իր աշակերտներուն ըսաւ. «Մի՛ մտահոգուի՛ք ձեր ապրուստին համար թէ ի՛նչ պիտի ուտէք, եւ ո՛չ ալ ձեր մարմիններուն համար թէ ի՛նչ պիտի հագնիք: Որովհետեւ կեանքը աւելի կարեւոր է քան ուտելիքը, եւ մարմինը աւելի կարեւոր՝ քան հագուստը: Դիտեցէ՛ք ագռաւները, որոնք ո՛չ կը սերմանեն, ո՛չ կը հնձեն, ո՛չ շտեմարաններ ունին եւ ո՛չ ամբարներ, սակայն Աստուած կը կերակրէ զանոնք: Աստուած պիտի չկերակրէ՝ ձեզ, դուք՝ որ Աստուծոյ աչքին թշուառներէն գերազանց էք: Մտահոգուի՛լը ոեւէ ձեռով ձեր կեանքը կերկարէ՛: Եթէ նուազագոյն բանը չէք կրնար ընել, ինչո՞ւ ուրեմն ուրիշ բաներով կը մտահոգուիք: Դիտեցէ՛ք եւ տեսէք թէ ի՛նչպէս կաճի դաշտի շուշանը: Ո՛չ կը հիւսէ եւ ո՛չ ալ հագուստ կը կարէ: Հաւատացէ՛ք որ նոյնիսկ Սողոմոն իր ամբողջ փառքին մէջ անոնցմէ մէկուն պէս գեղեցիկ չկրցաւ հագնիլ: Եթէ Աստուած այդպէս աղուոր կը հագցնէ խոտը որ այսօր դաշտին մէջ է եւ վաղը կրակը պիտի նետուի, ձեզ աւելի լաւ պիտի չհագցնէ՛, թերահաւատնե՛ր: Հետեւաբար, մի՛ մտահոգուի՛ք ո՛չ ձեր ուտելիքով եւ ո՛չ ալ ձեր խմելիքով: Մի՛ մտաւանջէ՛ք դուք ձեզ, որովհետեւ ասոնք բոլորը հեթանոսներուն յատուկ են: Ձեր Հայրը գիտէ որ այդ բոլորին պէտք ունիք: Այլ, ուզեցէ՛ք որ Աստուծոյ արքայութիւնը գալ, եւ Աստուած այդ բոլորը աւելիով պիտի տայ ձեզի:

1st Epistle of St Paul to the Thessalonians 1:1-10

Paul, Silas and Timothy, to the church of the Thessalonians in God the Father and the Lord Jesus Christ:

Grace and peace to you.

We always thank God for all of you and continually mention you in our prayers. We remember before our God and Father your work produced by faith, your labor prompted by love, and your endurance inspired by hope in our Lord Jesus Christ.

For we know, brothers and sisters loved by God, that He has chosen you, because our gospel came to you not simply with words but also with power, with the Holy Spirit and deep conviction. You know how we lived among you for your sake. You became imitators of us and of the Lord, for you welcomed the message in the midst of severe suffering with the joy given by the Holy Spirit. And so you became a model to all the believers in Macedonia and Achaia. The Lord's message rang out from you not only in Macedonia and Achaia—your faith in God has become known everywhere. Therefore we do not need to say anything about it, for they themselves report what kind of reception you gave us. They tell how you turned to God from idols to serve the living and true God, and to wait for His Son from heaven, whom He raised from the dead—Jesus, Who rescues us from the coming wrath.

The Gospel of Jesus Christ According to Luke 12:13-31

Someone in the crowd said to Him, “Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me.” Jesus replied, “Man, who appointed Me a judge or an arbiter between you?” Then He said to them, “Watch out! Be on your guard against all kinds of greed; life does not consist in an abundance of possessions.” And He told them this parable: “The ground of a certain rich man yielded an abundant harvest. He thought to himself, ‘What shall I do? I have no place to store my crops.’

“Then he said, ‘This is what I’ll do. I will tear down my barns and build bigger ones, and there I will store my surplus grain. And I’ll say to myself, “You have plenty of grain laid up for many years. Take life easy; eat, drink and be merry.”’ “But God said to him, ‘You fool! This very night your life will be demanded from you. Then who will get what you have prepared for yourself?’ “This is how it will be with whoever stores up things for themselves but is not rich toward God.”

Then Jesus said to His disciples: “Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat; or about your body, what you will wear. For life is more than food, and the body more than clothes. Consider the ravens: They do not sow or reap, they have no storeroom or barn; yet God feeds them. And how much more valuable you are than birds! Who of you by worrying can add a single hour to your life? Since you cannot do this very little thing, why do you worry about the rest?

“Consider how the wild flowers grow. They do not labor or spin. Yet I tell you, not even Solomon in all his splendor was dressed like one of these. If that is how God clothes the grass of the field, which is here today, and tomorrow is thrown into the fire, how much more will He clothe you—you of little faith! And do not set your heart on what you will eat or drink; do not worry about it. For the pagan world runs after all such things, and your Father knows that you need them. But seek His kingdom, and these things will be given to you as well.



*Fellowship Hour this Sunday is sponsored by the
Brajčovich and Nishanian families
in memory of their loved ones.*

May they all rest in peace.



*Altar flowers this Sunday
are donated by
Fran, Rich, and Christian Hoffer
in memory of
Joy Masropian Maisano.*



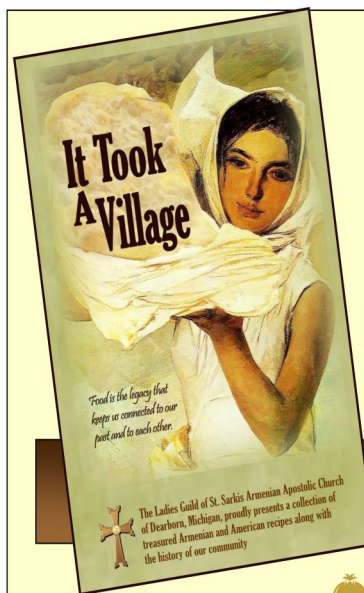
May she rest in peace.

Zee, Sue, and Diane Sarkesian request prayers
for the successful surgery and good health
of their friend and neighbor, **Linda Larson.**



Upcoming Events— (see e-news for more details)

Friday, Nov. 30, 7:00 pm.	Teen Bible Study.
Saturday, Dec. 1, 10:00 am— 12:30 pm	Breakfast with Santa. Sponsored by the ARS Maro Chapter. Carolyn Sirian 214-421-4284.
Sunday, Dec. 2, after church	Homenetmen Day Celebration.
Sunday, Dec. 9, after church	ARF Day Celebration.
Wednesday, Dec. 12, 6:00 pm	Adult Bible Study. Dinner starts at 6:00. Bible study at 6:45—8:30.
Sunday, Dec. 16, after church service	Sunday School Christmas Pageant.
Saturday, Jan. 5, 2019, 6:00 pm	Armenian Christmas Eve family worship and dinner.
Wednesday, Jan. 16, 6:00 pm	Adult Bible Study.



St. Sarkis Church Ladies' Guild Cookbook

\$25⁰⁰ each

Proceeds Go to the Church.
Continue the legacy!

What's Inside?

- Over 350 recipes handed down from family members in the community. Listing the various villages they are from.
- An historical account of the Detroit Armenian Community. From the first settlers who came to America to present day.
- A section of Armenian Traditions involving food.
- Full color divider pages with photos of various dishes.
- 20 pages of nostalgic church photos captured during the preparation and serving of food, as well as times we dined together.
- A Glossary listing Armenian foods with English descriptions.
- Fun facts about Armenians.

Ways to Purchase.

Place your order online:
www.saintsarkis.org

From the Church Office:
Hours: Mon. - Thurs.
10 am - 3pm
313 336-6200

**From table displays
after church.**

Make checks payable to:

**St. Sarkis Church
Ladies' Guild**

**THANK YOU FOR
YOUR SUPPORT!**